

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 44 (1964)  
**Heft:** 1: La Suisse et la négociation Kennedy

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

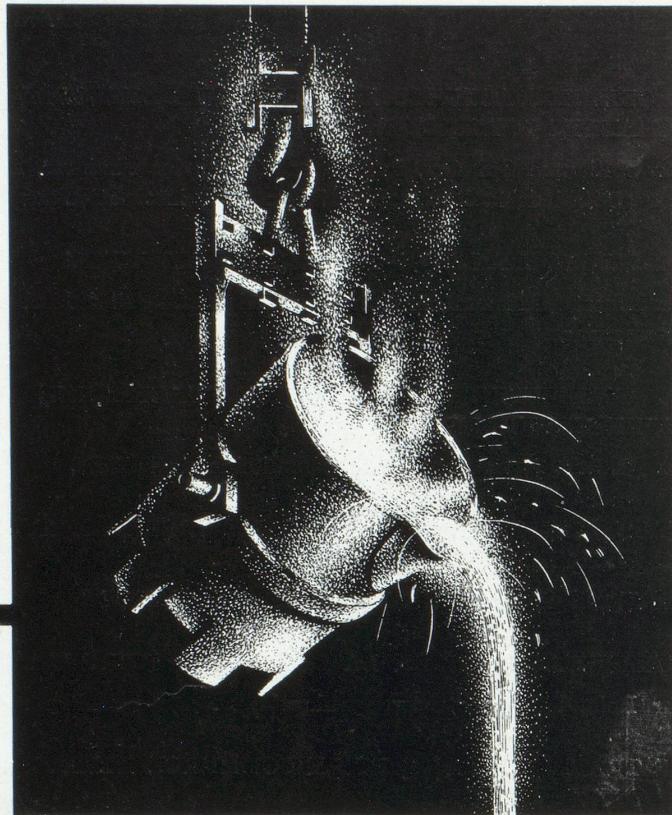
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**+GF+**

**Produits de fonderie et machines de qualité**

Raccords  
Fonte malléable  
Acier moulé électrique  
Fonte grise  
Fonte de fer à graphite sphéroïdal  
Moulages en alliages légers  
Armatures pour lignes aériennes  
Roues et attelages pour véhicules routiers et ferroviaires  
Machines-outils  
Machines de fonderie  
Machines à travailler le bois  
Automatisation de métiers à tisser

**PRODUITS SUISSES GEORGES FISCHER S.A.** 14, Rue Froment - PARIS X<sup>e</sup>, Tél. Roq. 37-42

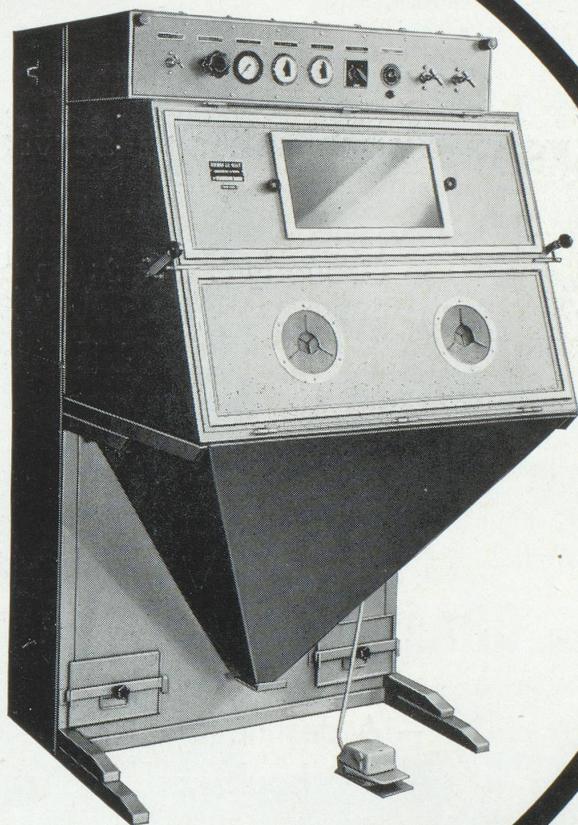
P 340/2P

bremor  
à  
Vevey

Sableuses  
Sandstrahlgebläse

A la pointe  
du progrès !

An der  
Spitze  
des  
Fortschrittes !



Unibloc  
100

Encombrement en plan 1,085×1,150 m. - Hauteur 1,80 m. - Chambre de travail 1,0×0,7×0,6 m. - Ouverture totale de la chambre de travail - Eclairage néon - 1 ou plusieurs pistolets fixes ou mobiles - Epurateur d'air comprimé - Réducteur de pression avec manomètre - Vanne électro-magnétique commandée par interrupteur à pied - Groupe de ventilation et de dé poussiérage par ventilateur et système centrifuge automatique - Possibilité de montage d'un ou de deux dispositifs « tonneau-Vrac » pour le traitement de petites pièces par séries ou d'une table tournante.

Nos appareils s'utilisent dans de nombreux domaines :

horlogerie et ses branches annexes, orfèvreries, prothèse dentaire, instruments et outillage de précision, arts décoratifs, ateliers de peinture, de galvanoplastie, de métallisation, d'émaillage, ateliers de construction, fonderies, etc.

# **DANZAS**

TRANSPORTS

**met à votre disposition son service "IMPORTATION SUISSE" :**

– Groupages directs en provenance de :

**BALE  
BUCHS  
ZURICH  
GENÈVE  
VALLORBE**

– A destination de son centre de transit à **Paris**,  
20, boulevard Poniatowski, où les opérations  
de douane sont effectuées sur place dans les  
meilleurs délais.

15, rue de Nancy, PARIS-10<sup>e</sup>

Tél. : BOT 81-50

Postes 29, 38 et 42.

## BOLEX ZOOM REFLEX AUTOMATIC K1

*...la caméra 8 mm de l'élite !*

La marque Bolex est considérée dans le monde entier comme un symbole de précision et de perfection. Partout où la vie se révèle sous ses aspects les plus dignes d'intérêt, à l'heure où se produisent les événements les plus marquants, la merveilleuse, l'incomparable Bolex Zoom Reflex Automatic K1 entre en action. C'est la première caméra Bolex à réglage entièrement automatique du diaphragme ! Il suffit de viser et de presser sur le déclencheur ! Les erreurs sont exclues. Chaque scène se reflète nettement dans le viseur réflexe géant. Le célèbre objectif Vario-Switar 1:1,9 permet d'obtenir en un clin d'œil le cadrage désiré et de passer rapidement de la focale d'un grand angulaire (8 mm) à celle d'un téléobjectif (36 mm), ou de choisir n'importe quelle focale intermédiaire entre ces limites. La perfection de cet objectif Kern-Paillard à focale variable comblera à coup sûr, et dans le monde entier, les vœux des cinéastes les plus exigeants. Bolex Zoom Reflex Automatic K1, une caméra hors ligne dont la suprême élégance et la haute valeur vont de pair avec votre standing !

**PAILLARD BOLEX**

*la caméra suisse de renommée mondiale.*

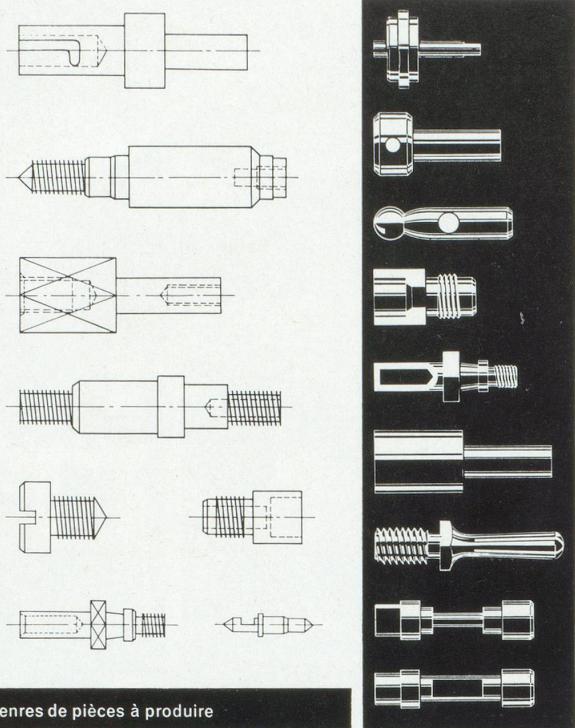
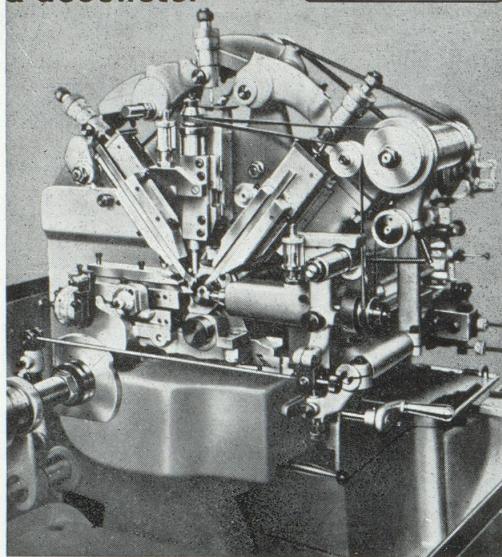


Démonstration  
chez les Concessionnaires.

Brochure sur demande :  
PAILLARD BOLEX  
22, avenue Hoche -  
Paris 8<sup>e</sup>

Tours  
automatiques  
à décolletter

**BECHLER**  
MOUTIER (SUISSE)



L'équipement de la machine peut être exactement adapté aux genres de pièces à produire

Représentant exclusif pour la France et les pays de l'Union Française :

**BECHLER, 54, avenue Jean-Jaurès, Paris (19<sup>e</sup>) — Tél. COMbat 75-60**

**HERMES** présente :



LA MACHINE  
COMPTABLE

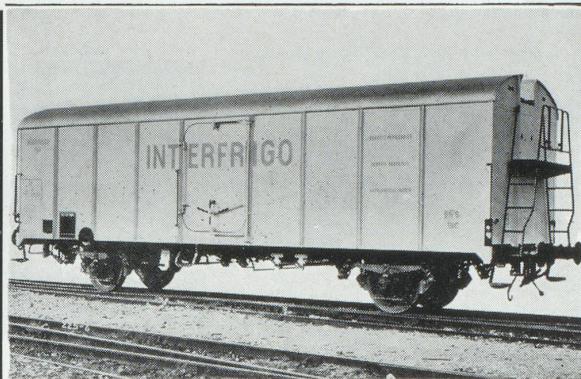
**HERMES-C 3**

- Machine Comptable Suisse Alpha-Numérique
- Ecriture Rapide
- Calcul Silencieux
- Alignement Décimal Automatique
- Contrôle à Zéro
- Répétition Automatique
- Capacité des Compteurs 11/11

Documentation **HERMES PAILLARD S. A.**

Démonstration 2, Place du Théâtre Français, PARIS 1<sup>er</sup> - Tél. RIC. 31-56

Société Ferroviaire Internationale  
de Transports Frigorifiques



# INTERFRIGO

Ses wagons réfrigérants  
transportent vos produits  
périssables dans les  
meilleures conditions

• *Direction Générale :*

52, Hardstrasse — BALE 20 (Suisse)

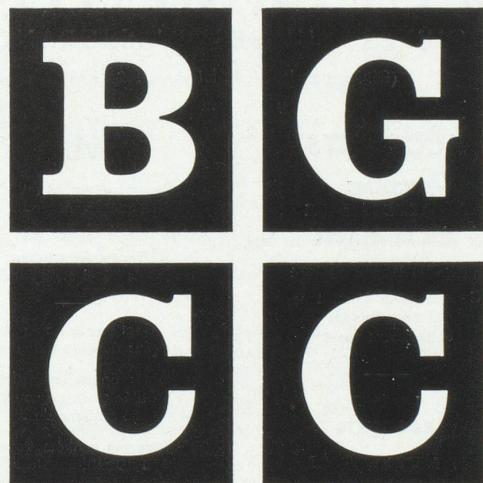
Téléphone : (061) 41.18.74 — Téléx 62.231

• *Représentant en France :*

**S. T. E. F.**

93, boulevard Malesherbes — PARIS (8<sup>e</sup>)

Tél. : LABorde 88.94 — Téléx 27.927



Genève : Place de Hollande

Agences à Versoix, Vésenaz, Petit-Lancy,  
Grand-Lancy, Vernier

Banque  
Genevoise  
de Commerce  
et de Crédit

Fondée en 1868

Toutes opérations de banque en Suisse et à l'étranger

**De SUISSE en FRANCE...**  
**de FRANCE en SUISSE...**

*un courant d'affaires permanent :*

EXPORTATEURS de l'un et l'autre de ces Pays

- à quels supports confier votre publicité?
- comment atteindre votre clientèle potentielle?

LA RÉPONSE à ces questions capitales pour vous, vous sera donnée par :



**ANNONCES SUISSES SA. "ASSA"**  
ou  
**HAVAS INTERNATIONAL RÉGIES**

ces deux Maisons mettant à votre disposition leur expérience des marchés suisse et français et le potentiel de leurs importantes régies.



CONSULTEZ-NOUS

**HAVAS INTERNATIONAL RÉGIES**

11, boulevard des Italiens  
PARIS-2<sup>e</sup> Tél. RIC. 31-04

**ANNONCES SUISSES SA. "ASSA"**

1, rue du Vieux-Billard  
GENÈVE Tél. 25 43 86

**KFO**

25 à 120  
pièces  
par min.

**Conditionnement  
automatique**  
des  
produits laitiers

Plusieurs modèles  
pour toutes productions

**40 ANS D'EXPÉRIENCE**  
AU SERVICE DE  
L'INDUSTRIE FRANÇAISE

Installations complètes pour :  
fromages en boîtes, réalisées par  
les constructeurs spécialistes pour  
les plus grandes maisons mondiales

**BEURRE  
FROMAGE  
ICE-CREAM**  
ET TOUS PRODUITS  
ALIMENTAIRES.

**KUSTNER**  
KUSTNER FRÈRES & C° S. A. GENÈVE

**WINTERTHUR**  
SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Régies par le décret-loi du 14-6-1938)

**ACCIDENTS**

**INCENDIE  
DÉGATS DES EAUX  
BRIS DE GLACES**

Établie en France en 1876  
Capital social 41 millions  
(Francs suisses)  
entièrement versé

**ACCIDENTS**

**de TOUTE NATURE**

Individuelle Enfants  
Chef de Famille, Automobile,  
Bicyclette, R. C. Entrepreneurs,  
R. C. Diverses,  
Vol, Cautionnement

**VIE**

Capital social 15 millions  
entièrement versé  
(francs suisses)

Toutes Assurances  
en cas de décès et en cas de vie

Capitaux à fin 1962,  
plus de 4374 millions

Rentes annuelles assurées  
différées et en cours  
66 millions de F

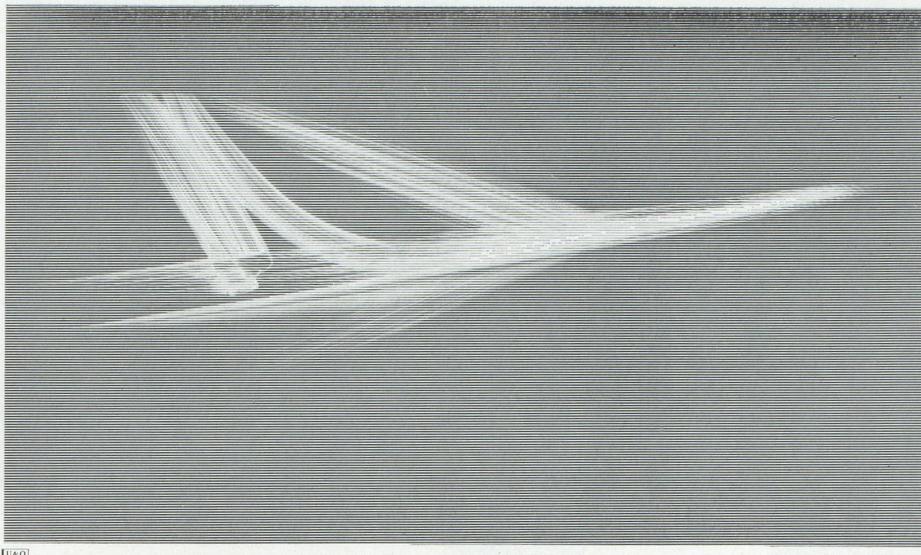
Réserves mathématiques  
1050 millions de F

Fonds de participation  
des assurés aux bénéfices  
49 millions de F

Réserves statutaires  
plus de 9 millions de F  
(en francs français)

**DIRECTIONS POUR LA FRANCE  
ET L'AFRIQUE DU NORD :**

30, avenue Victor-Hugo, Paris-16<sup>e</sup>  
Tél. Passy 23-19



U&O

## AIR FRANCE

*spécialiste des voyages long-courriers*

Air France exploite **le plus grand réseau aérien du monde** (long de 284.000 km) Ses nouveaux Boeing 320 B, dont le rayon d'action dépasse 10.000 km, effectuent sans escale des liaisons régulières telles que Paris-Los Angeles, Madrid-Rio de Janeiro, Hambourg-Anchorage, Dakar-Buenos Aires, etc. A Orly, tête de lignes, le complexe industriel ultra-moderne d'Air France procède à l'entretien et à la révision méthodique de ses Jets En 1963, Air France a transporté 3.600.000 passagers Ces faits placent Air France, compagnie nationale, au premier rang des transporteurs aériens internationaux

**Quelle que soit votre destination : Amérique, Asie ou Afrique, Air France met à votre disposition son expérience de spécialiste et vous offre toujours la meilleure formule En France, 800 Agents de voyages, agréés par Air France, sont à votre service. Parfairement informés, ils vous conseillent, réservent vos places et établissent vos billets aux prix officiels. Faites-leur confiance : eux aussi sont des spécialistes.**



### Qu'est-ce que la DAS ?

Un accident est si vite arrivé sur la route... il est si facile de transgérer l'une des innombrables règles de la circulation :

En Suisse ou à l'étranger, que vous soyez fautif ou non, la DAS intervient immédiatement et prend la défense de vos intérêts de A. à Z,

la DAS vous défend si vous êtes mis en contravention ou poursuivi pénallement pour avoir causé des blessures ou un homicide involontaires,

la DAS exige des compagnies d'assurance ou des tiers le remboursement de votre dommage,

la DAS en cas de procès vous fournit un avocat spécialisé dans les questions de circulation, à moins que vous ne préfériez un avocat de votre choix,

la DAS paie tous les frais de justice, honoraires d'avocat, d'experts, de même que les rapports de police et autres documents officiels.

Être assuré à la DAS signifie rouler sans soucis. Demandez conseil à un inspecteur de la DAS !

**DAS, DIRECTION, GENÈVE**

I, rue Massot - Téléphone 25 42 70



Chèques de voyage  
Change  
Lettres de crédit  
Bons d'essence  
Toutes opérations bancaires

**BANQUE CANTONALE  
DE ZURICH**

Siège central Bahnhofstrasse 9 Zurich 1

METALLVERBAND AG BERN

SCHWEIZERISCHE METALLWERKE



SELVE + CO THUN

BOILLAT SA



RECONVILIER

METALLWERKE AG



DORNACH

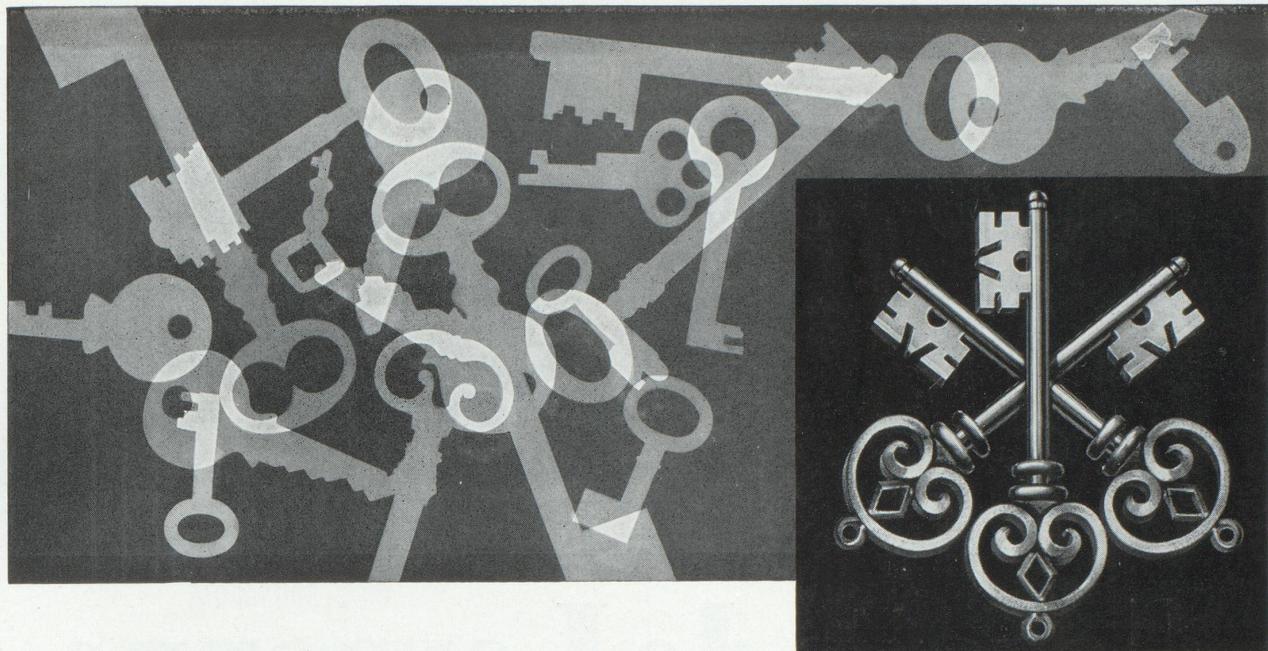
ASSOCIATION METALLURGIQUE SA BERNE

Produits semi-ouvrés

Laiton, cuivre, nickel, maillechort

Bronzes, alliages spéciaux

sous toutes les formes, pour tous les usages



**Ce n'est pas avec n'importe quelle clé...**

mais avec ces trois que vous pourrez résoudre vos problèmes financiers. Notre emblème symbolise la confiance, la sécurité et la discréetion; il est aussi la marque de garantie de nos services prompts et soignés, celle d'un établissement bancaire qui sait concilier la tradition et une organisation moderne.



# SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN  
SOCIETÀ DI BANCA SVIZZERA  
SWISS BANK CORPORATION

Aigle  
Bâle  
Berne  
Bienne  
Binningen  
Bischofszell  
Brigue  
La Chaux-de-Fonds  
Chiasso  
Crans-sur-Sierre  
Delémont  
Dietikon

Genève

Granges (Soleure)

Hergiswil NW

Hérisau

Interlaken

Kreuzlingen

Lausanne

Le Locle

Lucerne

Lugano

Montana

Morges

Neuchâtel

Nyon

Pratteln

Rorschach

Saas Fee

St-Gall

St-Moritz

Saxon

Schaffhouse

Sierre

Sion

Zofingue

Zurich

Londres

New York

Représentants à

Paris

São Paulo

Rio de Janeiro

Buenos Aires

Lima

Mexico

Sociétés affiliées à

Montréal

Casablanca

Capital-actions et réserves : Fr. s. 450 000 000.—

# Gazette de Lausanne

LE QUOTIDIEN SUISSE « PENSÉ » POUR L'EUROPE

★ une information synthétique - des commentaires indépendants

★ des chroniques économiques et financières

★ des suppléments techniques et scientifiques

# Gazette de Lausanne

LE JOURNAL SUISSE POUR L'HOMME D'AFFAIRES EUROPÉEN



## Schindler

**ASCENSEURS GERVais SCHINDLER S. A.**  
Société Anonyme au Capital de 8 400 000 F.

**ASCENSEURS THEVENON SCHINDLER S. A.**  
Société Anonyme au Capital de 1 000 000 F.

**LE LIFT SCHINDLER S. A.**  
Société Anonyme au Capital de 4 000 000 F.

44, avenue Paul Kruger — VILLEURBANNE (Rhône)  
Téléphone : 84-64-81 (4 lignes groupées)

85-87, av. J.-Jaurès — MONTROUGE (Seine)  
Téléphone : ALE 52-10 (4 lignes groupées)

20, rue Neppert — MULHOUSE (Haut-Rhin)  
Téléphone : 45-65-26 et 27

ÊTES-VOUS PRESSÉS?... pour vos Importations, Exportations SUISSE, ALLEMAGNE, AUTRICHE, ITALIE, etc...

Confiez-les à

BALE 13, SUISSE  
Postfach 7



BONCOURT, SUISSE  
Case postale 26  
Tél. : 7.56.31

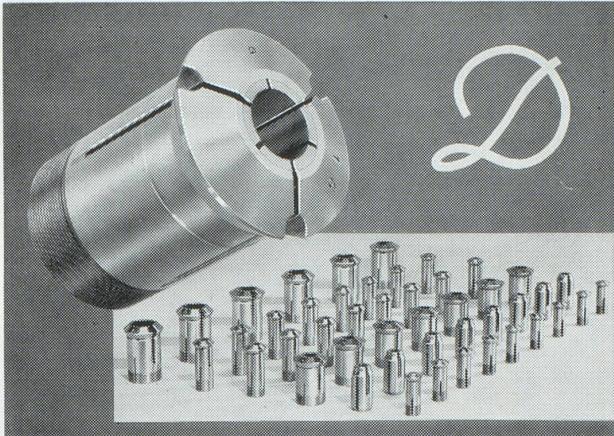
DELLE, T. BELFORT  
18, avenue de la Gare  
Tél. : 29.10.06

BELFORT / T. B.  
18, rue Denfert-Rochereau

St LOUIS, Ht-Rhin  
26, rue de Bâle  
Tél. : 591

AÉROPORT  
BALE-MULHOUSE

— RÉEXPÉDITION DES FRONTIÈRES SUR TOUTES LOCALITÉS PAR NOS SERVICES RAPIDES RÉGULIERS CAMION, WAGON —



Plus grande précision et plus grande production avec les canons en métal dur 

Outilage de précision

**Walter Dünner Moutier**  
(Suisse)

Téléphone (032) 6 41 52

# IMEFBANK

*Banque d'investissements mobiliers et de financement*

Toutes opérations bancaires  
Services fiscaux et immobiliers

6, rue Petitot

GENÈVE

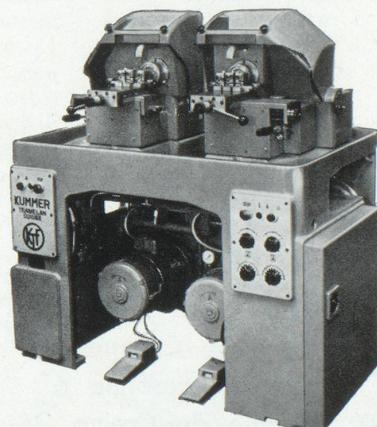
## Société LA CELLOPHANE

- Pellicules cellulosiques
- Papiers diazo
- Matériel de dessin et de reproduction
- Plaques offset
- Plastiques ménagers et industriels
- Revêtements de sol et de mur



110 boul. haussmann paris 8<sup>e</sup> lab 64-40

### TOURS A CYCLE AUTOMATIQUE A 2 BROCHES K 20



Construction robuste  
Fonctionnement simple et sûr  
Possibilités d'adaptation multiples  
Forte réduction des temps d'usinage

**KUMMER FRÈRES S.A.**  
Fabrique de Machines  
**TRAMELAN (Suisse)**

# UNION DE BANQUES SUISSES

“ La Suisse de demain  
vous invite aujourd’hui ”

pendant votre visite à  
l’Exposition Nationale  
Suisse — Lausanne 1964

tous nos services bancaires  
sont à votre disposition.

LAUSANNE place Saint-François 1  
PRILLY place du Collège  
VEVEY rue de Lausanne 6  
MONTREUX avenue du Casino 26  
NYON rue de la Gare 34<sup>bis</sup>  
GENÈVE rue du Rhône 8

et 80 succursales dans toute la Suisse.

